

BATTERY ANALYSER



RBA50

- | | |
|--|--|
| (GB) Battery Analyser | (S) Batterianalysator |
| (F) Analyseur de de batterie | (FIN) Akun analysointilaite |
| (D) Batterie-Analysator | (N) Batterianalysator |
| (I) Analizzatore della batteria | (PL) Narzędzie do badania akumulatora |
| (E) Analizador de la batería | (CZ) Analyzátor baterií |
| (P) Analisador da bateria | (RO) Analizor de baterii |
| (DK) Batterianalysator | (H) Akkumulátor ellenőrző |
| (NL) Batterij analyseapparaat | (UA) Аналізатор
акумулятора |



- | | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| (GB) Instructions | (S) Anvisningar |
| (F) Instructions | (FIN) Ohjeet |
| (D) Bedienungsanleitung | (N) Instruksjoner |
| (I) Istruzioni | (PL) Instrukcje |
| (E) Instrucciones | (CZ) Pokyny |
| (P) Instruções | (RO) Instrucțiuni |
| (DK) Vejledning | (H) Használati utasítás |
| (NL) Instructies | (UA) Інструкції |

INSTRUCTIONS

Retain these instructions for future reference



www.ringautomotive.co.uk

1. OVERVIEW



- 1 – LED display
- 2 – Red positive(+) connection
- 3 – Black negative (-) connection
- 4 – Test result indicators
- 5 – Directions buttons
- 6 – ENTER button

F 1. PRESENTATION

- 1 – Affichage LED
- 2 – Rode plus (+) aansluiting
- 3 – Zwarte min (-) aansluiting
- 4 – Indicateurs de résultats de test
- 5 – Touches de direction
- 6 – Touche ENTRER

P 1. DESCRIÇÃO GERAL

- 1 – Visor LED
- 2 – Ligação do lado positivo (+) vermelho
- 3 – Ligação do lado negativo (-) preto
- 4 – Indicadores de resultado do teste
- 5 – Botões de direção
- 6 – Botão ENTER

D 1. ÜBERSICHT

- 1 – LED Anzeige
- 2 – Rot Plus (+) Anschluss
- 3 – Schwarz Minus (-) Anschluss
- 4 – Testergebnis Anzeige
- 5 – Richtungstasten
- 6 – ENTER Taste

DK 1. OVERSIGT

- 1 – LED-display
- 2 – Rode plus (+) aansluiting
- 3 – Zwarte min (-) aansluiting
- 4 – Indikatorer af testresultater
- 5 – Retningsknapper
- 6 – ENTER-knap

I 1. PANORAMICA

- 1 – Display LED
- 2 – Collegamento positivo (+) rosso
- 3 – Collegamento negativo (-) nero
- 4 – Indicatori del risultato della prova
- 5 – Pulsanti di direzione
- 6 – Pulsante INVIO

NL 1. OVERZICHT

- 1 – LED display
- 2 – Rode plus (+) aansluiting
- 3 – Zwarte min (-) aansluiting
- 4 – Indicatoren testresultaten
- 5 – Pijltoetsen
- 6 – ENTER knop

E 1. GENERALIDADES

- 1 – Visualizador LED
- 2 – Conexión roja positiva (+)
- 3 – Conexión negra negativa (-)
- 4 – Indicadores de los resultados de las pruebas
- 5 – Botones de dirección
- 6 – Botón ENTRAR

S 1. ÖVERSIKT

- 1 – LED-display
- 2 – Röd plusanslutning (+)
- 3 – Svart minusanslutning (-)
- 4 – Indikatorlampor för provresultat
- 5 – Riktningknappar
- 6 – ENTER-knapp

FIN 1. YLEISTÄ

- 1 – LED -näyttö
- 2 – Punainen plussa (+) liitos
- 3 – Musta miinus (-) liitos
- 4 – Testaustulosten indikaattori
- 5 – Ohjauspainikkeet
- 6 – ENTER -painike

RO 1. OVERSIKT

- 1 – Afișaj cu LED-uri
- 2 – Conexiunea pozitivă (+) roșie
- 3 – Conexiunea negativă (-) neagră
- 4 – Indicatori ai rezultatelor testelor
- 5 – Butoane de direcție
- 6 – Butonul ENTER

N 1. OVERSIKT

- 1 – LED-skjerm
- 2 – Rød positiv (+) tilkobling
- 3 – Svart negativ (-) tilkobling
- 4 – Test resultatindikatorer
- 5 – Retningsknapper
- 6 – ENTER-knappen

H 1. ÁTTEKINTÉS

- 1 – LED-es kijelző
- 2 – Vörös pozitív (+) csatlakozó
- 3 – Fekete negatív (-) csatlakozó
- 4 – Teszteredmény-kijelzők
- 5 – Iránygombok
- 6 – ENTER gomb

PL 1. OMÓWNIENIE

- 1 – Wskaźnik LED
- 2 – Złącze dodatnie (+), czerwone
- 3 – Złącze ujemne (-), czarne
- 4 – Wskaźnik wyników testu
- 5 – Przyciski kierunkowe
- 6 – Przycisk ENTER

UA 1. СТИСЛИЙ ОГЛЯД

- 1 – Світлодіодний дисплей
- 2 – Червоний позитивний (+) контакт
- 3 – Чорний негативний (-) контакт
- 4 – Показники результатів перевірок
- 5 – Кнопки напрямку
- 6 – Кнопка ENTER (Ввід)

CZ 1. PŘEHLED

- 1 – LED displej
- 2 – Červený kladný (+) konektor
- 3 – Černý záporný (-) konektor
- 4 – Indikátory výsledků zkoušky
- 5 – Směrová tlačítka
- 6 – Tlačítko ENTER

2. SETUP

2.1 Connect clips to battery



2.2 Battery voltage is displayed



2.3 Press 'Enter' to continue



- F** 1. INSTALLATION
2.1 – Connectez les pôles à la batterie
2.2 – La tension de la batterie s'affiche
2.3 – Appuyez sur 'Enter' pour continuer

- P** 1. CONFIGURAÇÃO
2.1 – Ligue as pinças à bateria
2.2 – É apresentada a tensão da bateria
2.3 – Prima "Enter" para continuar

- D** 1. SETUP
2.1 – Schließen Sie die Klemmen an der Batterie an
2.2 – Zeigt Batteriespannung an
2.3 – Zum Fortfahren drücken Sie "Enter"

- DK** 1. KLARGØRING
2.1 – Sæt klipsene på batteriet
2.2 – Batteriets spænding vises
2.3 – Tryk "Enter" for at fortsætte

- I** 1. IMPOSTAZIONE
2.1 – Collegare i morsetti alla batteria
2.2 – Viene visualizzata la tensione della batteria
2.3 – Premere il pulsante 'Invio' per continuare

- NL** 1. SETUP
2.1 – Sluit de klemmen op de accu aan
2.2 – Accu voltage wordt weergegeven
2.3 – Druk op 'Enter' om door te gaan

- E** 1. CONFIGURACIÓN
2.1 – Conecte las pinzas a la batería
2.2 – Se muestra la tensión de la batería
2.2 – Oprima "Entrar" para continuar

- S** 1. INSTÄLLNING
2.1 – Anslut klämmorna på batteriet
2.2 – Batterispänningen visas
2.3 – Tryck på "Enter" för att fortsätta

- FIN** 1. SETUP
2.1 – Akun kiinnityskappaleet
2.2 – Akun jännite on kuvattu
2.3 – Paina jatkamiseen 'Enter'

- RO** 1. CONFIGURARE
2.1 – Conectați clemele la baterie
2.2 – Se afișează tensiunea bateriei
2.3 – Apăsați 'Enter' pentru a continua

- N** 1. OPPSETT
2.1 – Koble klipp til batteri
2.2 – Hvis spenningen < 12V, lad opp før testing
2.3 – Trykk 'Enter' for å fortsette

- H** 1. BEÁLLÍTÁS
2.1 – Csatlakoztassa a kapcsokat az akkumulátorhoz
2.2 – A kijelzőn megjelenik az akkumulátor feszültsége
2.3 – A folytatáshoz nyomja meg az "ENTER" gombot

- PL** 1. KONFIGURACJA
2.1 – Podłącz zaciski do akumulatora
2.2 – Zostanie wyświetlone napięcie akumulatora
2.3 – Aby kontynuować, naciśnij Enter

- UA** 1. НАЛАШТУВАННЯ
2.1 – Під'єднайте затискачі до акумулятора
2.2 – Напруга акумулятора відображається на дисплеї
2.3 – Натисніть кнопку «Enter» (Ввід), щоб продовжити

- CZ** 1. NASTAVENÍ
2.1 – Připojte svorky k baterii
2.2 – Zobrazí se napětí baterie
2.3 – Po stisknutí tlačítka Enter budete pokračovat

3. BATTERY TEST

3.1 Select battery rating method then press 'Enter'



3.2 Take note of cold cranking amps (CCA) rating from battery



3.3 If CCA rating is unknown, use the following table

	CCA
1000 – 1299 cc	300 CCA
1300 – 1599 cc	400 CCA
1600 – 2000 cc	500 CCA
2000 – 2999 cc	700 CCA
3000 – 3500 cc	800 CCA

F 3. TEST DE BATTERIE

3.1 – Sélectionnez la méthode de classification de la batterie, puis appuyez sur 'Enter'
3.2 – Notez l'ampérage au démarrage à froid (CCA) sur l'étiquette de la batterie
3.3 – Si la puissance CCA est

P 3. TESTE DA BATERIA

3.1 – Seleccione o método de intensidade da bateria e prima "Enter"
3.2 – Anote a intensidade em amperes em arranque a frio (CCA) indicados na etiqueta da bateria
3.3 – Se a intensidade em CCA não

D 3. BATTERIE TEST

3.1 – Wählen Sie das Batterie Rating-Verfahren und drücken Sie "Enter"
3.2 – Beachten Sie die Kaltstartstrom (CCA)-Leistung der Batterie-Etikette
3.3 – Ist keine CCA Leistung angegeben, richten Sie sich nach folgender Tabelle

DK 3. BATTERITEST

3.1 – Vælg målemetode for batteriet og tryk "Enter"
3.2 – Noter koldstartskapaciteten (CCA) fra
3.3 – Hvis koldstartskapaciteten ikke kendes, brug følgende tabel

I 3. PROVA DELLA BATTERIA

3.1 – Selezionare il metodo di classificazione della batteria, quindi premere 'Invio'
3.2 – Prendere nota dell'ampereaggio dell'avviamento a freddo (CCA) dall'etichetta della batteria
3.3 – Se il valore del CCA è sconosciuto, utilizzare la seguente tabella

NL 3. ACCU TEST

3.1 – Selecteer de classificatie methode van de accu en druk op 'Enter'
3.2 – Let op de koudstartstroom waarde (CCA) op het label van de accu
3.3 – Als de CCA waarde onbekend is, de volgende tabel gebruiken

E 3. PRUEBA DE LA BATERÍA

3.1 – Seleccione el método de régimen de la batería y presione "Entrar"
3.2 – Tome nota de los amperes de arranque en frío (CCA) nominales del rótulo de la batería
3.3 – Si no los conoce, emplee la siguiente tabla

S 3. BATTERIPROV

3.1 – Välj metod för batterikapacitet och tryck därefter på "Enter"
3.2 – Observera kallstartströmmen (CCA) på batteriets skylt
3.3 – Om CCA-värdet är okänt, använd följande tabell

FIN 3. AKUN TESTI

3.1 – Valitse akun arviointitapa, sen jälkeen paina 'Enter'
3.2 – Tarkista akun kylmäkäynnistysvirta (CCA) akun kilvestä
3.3 – Jos kylmäkäynnistysvirta ei ole tiedossa, käytä seuraavaa taulukkoa

RO 3. TEST PENTRU BATERIE

3.1 – Selectați metoda de evaluare a bateriei, apoi apăsați 'Enter'
3.2 – Țineți cont de valoarea nominală a amperajului de pornire la rece de pe eticheta bateriei
3.3 – Dacă valoarea nominală a CCA este necunoscută, utilizați tabelul de mai jos

N 3. BATTERITEST

3.1 – Velg vurderingsmetode for batteriet og tryk deretter på "Enter"
3.2 – Noter deg rating for kaldstartsforsterke (cold cranking amps - CCA) fra batteriets merking
3.3 – Hvis CCA-rating er ukjent, bruk følgende tabell

H 3. AKKUMULÁTOR TESZT

3.1 – Válassza ki az akkumulátor besorolási eljárását, majd nyomja meg az "Enter" gombot
3.2 – Ne feledkezzen meg a hideg indítási áramok (Cold Cranking Amps; CCA) besorolásról az akkumulátor burkolatán
3.3 – Ha a CCA besorolás nem ismert, akkor használja az alábbi táblázatot

PL 3. TEST AKUMULATORA

3.1 – Wybierz metodę oceny akumulatora i naciśnij Enter
3.2 – Zapisz podaną na tabliczce znamionowej akumulatora jego wartość CCA
3.3 – Jeśli wartość CCA jest nieznaną, użyj poniższej tabeli

UA 3. ПЕРЕВІРКА АКУМУЛЯТОРА

3.1 – Виберіть метод оцінювання акумулятора, а тоді натисніть «Enter» (Ввід)
3.2 – Зверніть увагу на рівень струму холодного запуску (CCA), вказаний на етикетці акумулятора
3.3 – Якщо рівень CCA невідомий, скористайтеся наступною таблицею

CZ 3. ZKOUŠKA BATERIE

3.1 – Vyberte metodu měření baterie a pak stiskněte Enter
3.2 – Ze štítku baterie si opište hodnotu CCA (Cold Cranking Amps)
3.3 – Pokud hodnotu CCA neznáte, použijte následující tabulku

3.4 Enter battery CCA rating then press 'Enter'

500

3.5 Battery analysis will begin

3.6 After analysis results are displayed

Good 1 Good = Battery in good condition
Bad = Replace battery

420A 2 Battery Cold Cranking Amps

3 Remaining life of battery, if below 45% then battery should be replaced

LIFE 85 PERCENT

- F** 3.4 – Saisissez la puissance CCA de la batterie puis appuyez sur 'Enter'
3.5 – L'analyse de batterie commencera
3.6 – Ensuite les résultats d'analyse sont affichés
1 Good = Batterie en bon état
Bad = Remplacez la batterie
2 Ampérage de batterie au démarrage à froid (CCA)
3 Durée de vie restante de la batterie, si elle est inférieure à 45%, alors la batterie doit être remplacée
- D** 3.4 – Geben Sie Batterie CCA Leistung an drücken Sie 'Enter'
3.5 – Die Analyse der Batterie beginnt
3.6 – Nach der Analyse werden die Ergebnisse angezeigt
1 Good = Batterie ist in gutem Zustand
Bad = Die Batterie austauschen
2 Kaltstartleistung der Batterie (CCA)
3 Ist die Verbleibende Lebensdauer der Batterie unter 45% sollte diese ausgetauscht werden
- I** 3.4 – Immettere il valore del CCA della batteria e poi premere 'Invio'
3.5 – Inizierà l'analisi della batteria
3.6 – Dopo l'analisi vengono visualizzati i risultati
1 Good = Batteria in buone condizioni
Bad = Sostituire la batteria
2 CCA della batteria (CCA)
3 Durata residua della batteria, se inferiore al 45% la batteria deve essere sostituita
- E** 3.4 – Ingrese el método de régimen de la batería y presione 'Enter'
3.5 – Comenzará el análisis de la batería
3.6 – Los resultados se muestran después del análisis
1 Good = Batería en buenas condiciones
Bad = Reemplace la batería
2 Amperes de arranque en frío de la batería (CCA)
3 Vida útil de la batería, si es inferior a 45% se la debe reemplazar
- FIN** 3.4 – Syötä akun kylmäkäynnistysvirran lukema, paina 'Enter'
3.5 – Akun analysointi alkaa
3.6 – Analyysin päättymisen jälkeen kuvataan tulokset
1 Good = Akku on hyvässä kunnossa
Bad = Vaihda akku
2 Akun kylmäkäynnistysvirta (CCA)
3 Akun jäljellä oleva käyttöikä, jos se on alle 45%, akku on vaihdettava
- N** 3.4 – Skriv inn batteriets CCA-rating og trykk deretter på 'Enter'
3.5 – Batterianalysen vil begynne
3.6 – Etter at analyseresultater vises
1 Good = Batteri i god stand
Bad = Bytt batteri
2 Batteriets kaldstartforsterkere (CCA)
3 Gjenværende levetid for batteriet, hvis under 45% så bør batteriet byttes
- PL** 3.4 – Wprowadź CCA akumulatora i naciśnij Enter
3.5 – Rozpocznie się analiza akumulatora
3.6 – Po analizie pojawią się jej wyniki
1 Good = Akumulator w dobrym stanie
Bad = Wymień akumulator
2 CCA akumulatora
3 Pozostały czas eksploatacji akumulatora: jeśli poniżej 45%, należy go wymienić
- CZ** 3.4 – Zadejte hodnotu CCA baterie a pak stiskněte Enter
3.5 – Spustí se analýza baterie
3.6 – Poté se zobrazí výsledky analýzy
1 Good = Baterie je v dobrém stavu
Bad = Vyměňte baterii
2 CCA (Cold Cranking Amps) baterie
3 Zbývající životnost baterie, vyměňte baterii, pokud je pod 45 %
- P** 3.4 – Introduza a intensidade em CCA da bateria e prima "Enter"
3.5 – A análise da bateria irá começar
3.6 – Po analize pojawią się jej wyniki
1 Good = Akumulator w dobrym stanie
Replace = Wymień akumulator
2 CCA akumulatora
3 Pozostały czas eksploatacji
- DK** 3.4 – Indtast batteriets koldstartkapacitet og tryk "Enter"
3.5 – Batterianalyse starter
3.6 – Derefter vises analyseresultaterne
1 Good = Batteriets tilstand er god
Bad = Udskift batteri
2 Batteriets koldstartkapacitet
3 Resterende batterilevetid, hvis under 45% skal batteriet udskiftes
- NL** 3.4 – Voer de accu CCA classificatie in en druk op 'Enter'
3.5 – De accu analyse zal beginnen
3.6 – Nadat de analyseresultaten zijn weergegeven
1 Good = Accu in goede conditie
Bad = Vervang accu
2 Batterij koudstartstroom (CCA)
3 Resterende levensduur accu minder dan 45%, dan moet accu vervangen worden
- S** 3.4 – Ange batteriets CCA och tryck därefter på "Enter"
3.5 – Analys av batteriet kommer att påbörjas
3.6 – Efter analysen visas resultaten
1 Good = Batteriet är i god kondition
Bad = Byt batteri
2 Batteriets kallstartström (CCA)
3 Batteriets återstående livslängd. Om lägre än 45 % bör batteriet bytas
- RO** 3.4 – Introduceți valoarea nominală CCA a bateriei, apoi apăsați 'Enter'
3.5 – Analiza bateriei va începe
3.6 – După aceasta vor fi afișate rezultatele analizei
1 Good = Bateria este în stare bună
Bad = Înlocuiți bateria
2 Amperajul de pornire la rece al bateriei (CCA)
3 Dacă durata de viață rămasă a bateriei este sub 45%, bateria trebuie înlocuită
- H** 3.4 – Adja meg az akkumulátor CCA besorolását, majd nyomja meg az "Enter" gombot
3.5 – Megkezdődik az akkumulátor elemzése
3.6 – Az elemzés befejeztével a kijelzőn megjelennek az eredmények
1 Good = Az akkumulátor jó állapotú
Bad = Cserélje ki az akkumulátort
2 Az akkumulátor hidegindítási árama (CCA)
3 Az akkumulátor hátralévő üzemideje. Ha kevesebb mint 45%, az akkumulátort le kell cserélni.
- UA** 3.4 – Виберіть рівень CCA акумулятора, а тоді натисніть «Enter» (Ввід)
3.5 – Почнеться аналіз акумулятора
3.6 – Після аналізу відобразатимуться його результати
1 Good = Акумулятор у хорошому стані
Bad = Замінити акумулятор
2 Струм холодного запуску акумулятора (CCA)
3 Якщо залишковий термін служби акумулятора менше 45%, необхідно замінити акумулятор

3.7 Indicators will show battery condition



1 Battery
in good
condition



2 Battery
condition
is poor
Replace
battery



3 Battery
charge is
low
Recharge
and test
again

- F** 3.7 – Les résultats d'état de la batterie
1 Batterie en bon état
2 État de la batterie faible
Remplacez la batterie
3 Charge de batterie faible
Rechargez et testez à nouveau
- P** 3.7 – Resultados do estado da bateria
1 Bateria em bom estado
2 O estado da bateria é fraco
Substitua a bateria
3 A carga da bateria está baixa
Volte a carregar e teste novamente
- D** 3.7 – Batteriezustand-Ergebnisse
1 Batterie ist in gutem Zustand
2 Der Batteriezustand ist schlecht
Die Batterie austauschen
3 Die Batterieladung ist niedrig
Voll laden und erneut testen
- DK** 3.7 – Resultat af batteriets tilstand
1 Batteriets tilstand er god
2 Batteriets tilstand er ringe
Udskift batteri
3 Batteriopladning lav
Oplad og test igen
- I** 3.7 – Risultati delle condizioni della batteria
1 Batteria in buone condizioni
2 Batteria in cattive condizioni
Sostituire la batteria
3 La carica della batteria è bassa
Ricaricare e riprovare
- NL** 3.7 – Resultaten accu conditie
1 Accu in goede conditie
2 Conditie accu is slecht
Vervang accu
3 Acculading is laag
Laadt op en doe de test opnieuw
- E** 3.7 – Resultados del estado de la batería
1 Bateria en buenas condiciones
2 El estado de la batería es malo
Reemplace la batería
3 La carga de la batería está baja
Vuelva a cargarla y efectúe la prueba nuevamente
- S** 3.7 – Provresultat
1 Batteriet är i god kondition
2 Batteriet är i dålig kondition
Byt batteri
3 Batteriet har låg laddning
Ladda batteriet och upprepa provet
- FIN** 3.7 – Akun kuntotestin tulokset
1 Akku on hyvässä kunnossa
2 Akun kunto on heikko
Vaihda akku
3 Akun latausaste on alhainen
Lataa ja testaa uudelleen
- RO** 3.7 – Rezultatele pentru starea bateriei
1 Bateria este în stare bună
2 Starea bateriei este necorespunzătoare
Înlocuiți bateria
3 Nivelul de încărcare al bateriei este scăzut
- N** 3.7 – Batteriets tilstand, resultater
1 Batteri i god stand
2 Batteriets tilstand er dårlig
Bytt batteri
3 Batterilading er lav
Lad opp og test igjen
- H** 3.7 – Akkumulátor állapotának mérési eredményei
1 Az akkumulátor jó állapotú
2 Az akkumulátor állapota rossz
Cserélje ki az akkumulátort
3 Az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony
Töltse fel, és ellenőrizze újra
- PL** 3.7 – Wyniki testu akumulatora
1 Akumulator w dobrym stanie
2 Niski stan naładowania akumulatora
Wymień akumulator
3 Niski poziom naładowania akumulatora
Naładuj i wykonaj test ponownie
- UA** 3.7 – Результати перевірки стану акумулятора
1 Акумулятор у хорошому стані
2 Стан акумулятора поганий
Замінити акумулятор
3 Низький рівень заряду акумулятора
Підзарядити та перевірити знову
- CZ** 3.7 – Výsledky stavu baterie
1 Baterie je v dobrém stavu
2 Stav baterie je špatný
Vyměňte baterii
3 Baterie je téměř vybitá
Nabijte ji a spusťte zkoušku znovu



Ring Automotive Limited,
Gelder Road, Leeds, England LS12 6NA

+44 (0)113 213 2000

+44 (0)113 231 0266

autosales@ringautomotive.co.uk

www.ringautomotive.co.uk

Ring is a Registered Trade Mark

